

6. **Полат Е.С.** Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностр. яз. в шк. – 2000. – № 2. – С. 3–10.
7. **Попова Н.В.** Междисциплинарная парадигма как основа формирования интегративных компетенций студентов многопрофильного вуза : (на примере дисциплины Иностранный язык). автореф. дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.08 / Попова Нина Васильевна ; [С.-Петерб. гос. политехн. ун-т]. – СПб., 2011. – 50 с.
8. **Попова Н.В.** Профессионально-ориентированный учебник по иностранному языку нового поколения : междисциплинарный подход / Н.В. Попова. – СПб. : Изд-во Политехн. ун-та, 2011. – 246 с.
9. Профессиональный сертификат  
<http://www.kadrovik.ru/modules.php?op=modload&name=News&file=article&sid=8606>  
[Электронный ресурс] (дата обращения: 17.11.2013)
10. **Русина Н.А.** Компетентностный подход в системе высшего медицинского образования // Высш. образование в России. – 2010. – № 2. – С. 100–107.
11. Федеральные ГОС ВПО третьего поколения [Электронный ресурс] // СПбГПУ. Департамент методического обеспечения : сайт. – СПб., 2012. – URL: <http://uap.spbstu.ru/fgos> (дата обращения: 2.04.2013).

**УДК 811.111:378.146.277.2**

**Иванова П.О.**

Санкт-Петербургский государственный  
политехнический университет

### **СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ВХОДНОГО ТЕСТИРОВАНИЯ ПЕРВОКУРСНИКОВ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ И ИХ ШКОЛЬНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Статья посвящена статистическому анализу успеваемости студентов по английскому языку, в результате которого выявлены условия, способствующие улучшению уровня знаний английского языка у студентов. Материалом для сравнения послужило входное тестирование, проведенное на 1 курсе Института информационных технологий (ИИТУ) и управления и Института физики, нанотехнологий и телекоммуникаций (ИФНиТ), а также аттестация школьников в выпускном классе средней образовательной школы.

**Ключевые слова:** аттестация; тестирование; Институт прикладной лингвистики (ИПЛ); ЕГЭ; компетенции; анализ; сравнение; знания; умения.

Английский язык – обязательный предмет в средней образовательной школе (далее – СОШ), на него отводится 2-3 часа в неделю в зависимости от программы данной СОШ [3]. По окончании среднего учебного заведения ученик обязан продемонстрировать уровень владения языком, в том числе:

- общаться в ситуациях социально-бытовой, учебно-трудовой и социально-культурной сфер общения;

- вести следующие виды диалогов: диалог этикетного характера, диалог-расспрос, диалог побудительного характера, диалог-обмен мнениями;
- описывать иллюстрацию, делать краткое сообщение на заданную тему на основе прочитанного/ прослушанного, выражая свое мнение и отношение;
- заполнять таблицы по образцу, заполнять анкету, писать поздравление, делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных высказываниях;
- воспринимать на слух и понимать живую речь собеседника;
- читать вслух и про себя с пониманием основного содержания аутентичных текстов, выделением необходимой, наиболее важной информации;
- пользоваться такими приемами мыслительной деятельности, как группировка, сравнение, анализ, синтез;
- разыгрывать воображаемые ситуации/ роли, пользуясь приемами образного мышления; работать в различных режимах: индивидуальном, парном, групповом;
- пользоваться справочным материалом учебно-методического комплекса (далее – УМК) (правилами, англо-русским словарем, лингвострановедческим справочником).

Для проверки знаний школьников был разработан Единый Государственный Экзамен (ЕГЭ), который проводится с 2009 года, но пока не является обязательным [9]. Экзамен включает в себя следующие аспекты:

1. Аудирование
2. Чтение
3. Грамматика и лексика
4. Письмо [4, 7]

На первом этапе реформы системы среднего образования в экзамен входил аспект «говорение», но в 2011 году от него отказались. Большинство школьников заканчивают обучение в школе с оценкой по английскому языку, выставленной по усмотрению учителя. Многие из них, став студентами вузов, расценивают эту оценку как реально отражающую уровень владения ими иностранным языком и считают ее объективной.

Английский язык является обязательным предметом в вузе. При составлении программ обучения иностранному языку в вузах России их авторы ориентировались на общеевропейские компетенции [5]. Общеевропейские компетенции были дополнены и уточнены в соответствии с реалиями образовательной среды в России и потребностями общества [8]. Дальнейшая детализация требований к уровню владения иностранным языком и параметрами его оценки произошла на уровне конкретных учебных заведений высшего профессионального образования и их подразделений. Таким образом, на кафедре английского языка для физико-математических направлений был разработан свой учебно-методический комплекс [6], в котором, в частности, отражены те компетенции, которыми должен овладеть выпускник после освоения курса «иностранному языку». Эти компетенции включают:

1. Универсальные компетенции

- Коммуникативная компетенция – это умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями общения. Она

подразумевает практические навыки владения языком, т.е. развитие речевых навыков, достаточных для реализации коммуникативных функций на уровне, позволяющих полноценно осуществлять круг рабочих обязанностей, профессиональное общение и общение на бытовом уровне.

- Компенсаторная компетенция предполагает дальнейшее развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации.

- Учебно-познавательная компетенция сосредоточена на развитии общих и специальных учебных умений), позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком.

## 2. Профессиональные компетенции

- Системно-аналитическая информационная компетенция включает знания о современных источниках информации, умение работать с ними для извлечения, анализа, обработки, сохранения и эффективного использования информации в профессиональной и познавательной деятельности.

3. Социальная компетенция предполагает умение адекватно оценивать ситуацию, принимать и изменять решения, умение работать в команде и одновременно проявлять качества лидера в профессиональной и учебно-познавательной деятельности, готовность и умение взаимодействовать с другими людьми в группе, коллективе, с партнерами и оппонентами.

4. Социокультурная компетенция предполагает знание культуры страны изучаемого языка и других стран мира, умение находить общее и видеть отличия от своей культуры, умение и готовность использовать эти знания в процессе общения с представителями других культур на английском языке, готовность принимать культурное разнообразие и право на иной образ мысли и жизни, при этом отстаивая свою позицию, сохраняя чувство собственного достоинства и не унижая достоинства представителей иных культур, умение рассказывать о своей культуре на иностранном языке.

5. Оценочная компетенция состоит в способности и желании оценить свою деятельность, личность в соответствии с предъявляемыми требованиями. Особенную помощь в развитии оценочной компетенции дает использование критериев, приведенных в Европейской системе уровней владения иностранным языком [1, 5].

В настоящее время СПбГПУ входит в состав двенадцати лучших вузов страны. В их число также входят: Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова, Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана, Санкт-Петербургский государственный университет, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Национальный исследовательский ядерный университет МИФИ и другие. В свете новых задач, которые предстоит решить университету, требования к уровню владения студентами иностранным языком ставятся очень высокими.

Исходя из принятой в СПбГПУ новой концепции иноязычного образования [2], в программу по иностранному языку включается изучение форматов международных экзаменов, которые обеспечивают объективную оценку владения иностранным языком студентами. Формат IELTS

(International English Language Testing System) является оптимальным по следующим причинам:

- IELTS – международная система тестирования британского варианта английского языка для определения навыков владения теми, кто собирается учиться или проходить практику в англоязычной среде.

- IELTS является самым распространенным и востребованным экзаменом по английскому языку.

- IELTS– диагностический экзамен, что значит, что нельзя получить 0 баллов, а только с 1 до 9.

Международный экзамен IELTS[1,7] коррелирует со шкалой, предложенной Советом Европы по иностранному языку. Для того, чтобы неязыковые направления подготовки бакалавров имели возможность размещать в своих рабочих учебных планах повышенное количество часов (до 6 аудиторных часов в неделю в 3-8 семестрах) по иностранному языку, планируется разделить курс иностранного языка на три части, которые становятся отдельными дисциплинами: *Базовый курс английского языка, Профессионально-ориентированный английский язык и Подготовка к международному экзамену (IELTS) по английскому языку.*

Реализация утвержденной программы подразумевает наличие объективных сведений по уровню входных знаний студентов. На первый взгляд, может показаться, что для этого можно воспользоваться оценками, полученными сегодняшними студентами – вчерашними школьниками в школе, то есть оценками в аттестате. Но это не совсем отражает действительность.

В сентябре 2013 года в Институте прикладной лингвистики в целом и на кафедре английского языка для физико-математических направлений, в частности, было впервые проведено сквозное входное тестирование знаний первокурсников по английскому языку. Тестирование проводилось как в бумажном, так и в компьютерном формате, в центре тестирования СПбГПУ, с подведением итогов в виде количества баллов и/или процентов выполненного задания. Для проверки были использованы тесты, созданные с использованием заданий ЕГЭ за предыдущие годы. Проверены такие аспекты как: Grammar and Vocabulary и Reading (грамматика, лексика и чтение). По данным тестирования студенты могли максимально набрать 100 процентов или 40 баллов. Была также разработана и центрально утверждена система перевода процентов и баллов в оценки "2", "3", "4" и "5", то есть полученный результат от 90% до 100% равняется оценке "5", 75% - 89% – "4", 60% - 74% – "3", до 59% – "2". После проведения теста все результаты были проанализированы.

Для данного исследования из общего числа испытуемых мы методом случайной выборки отобрали 100 человек (3 группы студентов института информационных технологий и управления (ИИТУ) и 2 группы студентов института физики, нанотехнологий и телекоммуникаций (ИФНиТ)). Результаты их входного тестирования представлены в Таблице 1:

Таблица 1.

### Результаты входного тестирования

Оценка	Количество студентов (всего 100 человек)
отлично	37
хорошо	24
удовлетворительно	39

Таким образом, 39 процентов студентов по данным входного тестирования имеют оценку "3", 24 процента - оценку "4" и 37 процентов оценку - "5". Анализ оценок этих же студентов по результатам аттестации в школе представлен в Таблице 2.

Таблица 2.

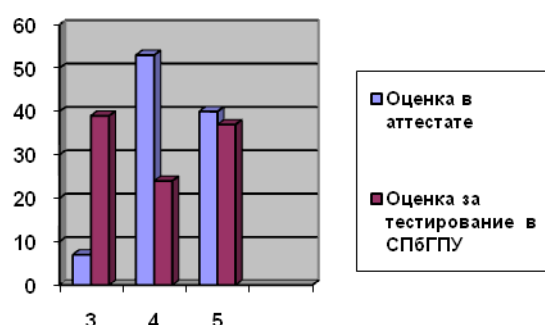
### Результаты тестирования в школе

Оценка	Количество студентов (100 человек)
отлично	40
хорошо	53
удовлетворительно	7

Таким образом, согласно школьным аттестатам о среднем образовании, только 7 процентов имеют оценку "3", 53 процента имеют оценку "4" и 40 процентов – оценку "5". Отсюда следует, что наблюдается существенное расхождение между знаниями студентов, выявленных в результате входного тестирования в СПбГПУ и тем, как оценивали знания тех же обучаемых в школе. Сопоставление данных представлено на диаграмме 1.

Диаграмма 1.

### Сравнительная диаграмма оценок, стоящих в аттестате, и оценок, полученных в результате тестирования



В результате данного исследования можно сделать вывод о том, что значительное количество вчерашних выпускников имеет слабые знания по английскому языку (39 процентов оценок "удовлетворительно"). Это существенно затрудняет решение задач, стоящих перед ними в вузе.

Нужно также отметить, что наблюдается расхождение между реальными знаниями студентов и тем, как они оценивались в школе. Также студенты часто имеют завышенные представления о своих знаниях и

умениях. Заметим, что отсутствие объективной картины собственных знаний мешает студентам правильно выбрать индивидуальную образовательную траекторию, затрудняет возможность правильной расстановки приоритетов.

Необходимо отметить, что наш первый опыт проведения сквозного входного тестирования показал необходимость проведения этого этапа в организации образовательного процесса в СПбГПУ. Информирование студентов о реальном уровне их знаний, на наш взгляд, позволит студентам более эффективно реализовать собственный процесс обучения. На всех этапах изучения английского языка в вузе студентам должны быть представлены дополнительные образовательные услуги, например, курсы английского языка для студентов 1-2 курсов, которые проводятся преподавателями института прикладной лингвистики. Эти курсы включают в себя повышение знаний студентов по различным аспектам, например, грамматика, и длительность курсов определяется от 1 семестра и более.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. **Vanessa Jakeman**, Clare McDowell. Insight into IELTS/ Jakemann V., McDowell C. – Cambridge University Press, 2007. – 192 p.
2. **Акопова М.А., Попова Н.В.** Инновационные аспекты содержания обучения иностранным языкам в современном вузе (*проект IELTS*) // М.А. Акопова, Н.В.Попова. Научно-технические ведомости СПбГПУ. –2013. – № 2(171). –С.309-315.
3. Английский язык 2-11 классы: развернутое тематическое планирование/авт.-сост. В.А. Воробьева и др. – 2е издание, Волгоград: Учитель, 2008. – 159 с.
4. **Мартысюк Н.П., Руденко Т.Н.** Английский язык: пособие-репетитор для подготовки к централизованному тестированию/ Аверсэв, 2011. — 415 с.
5. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка. Совет Европы. – Страсбург, 2003. – 256 с.
6. УМК «Иностранный язык» для нелингвистических специальностей / Под редакцией кандидата филологических наук, доцента В.И. Быкановой, ст. преп. Т.В. Большаковой. – СПб: Изд-во Политехнического университета 2011. – 300 с.
7. Уч.-метод. пособ.: Английский язык /РГКП «Национальный центр тестирования», 2008. — 109 с.
8. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования. Электронный ресурс: <http://www.fgosvpo.ru>. Дата обращения: 11.11.2013.
9. Федеральный закон РФ "Об образовании". Электронный ресурс: <http://www.rg.ru/2007/02/14/ege-dok.html>. Дата обращения: 10.11.2013.